



# Manual para Voluntarios

**2020 - 2021**

"Para el mundo tú podrás ser una persona,  
pero para una persona tú podrás ser el mundo."  
-Anónimo

**Gema Padgett, Directora Ejecutiva, Recursos Humanos**

[gema.padgett@gcisd.net](mailto:gema.padgett@gcisd.net)

817-251-5541

Estimados Voluntarios de Grapevine-Colleyville ISD:

¡Bienvenidos a GCISD! Apreciamos y aplaudimos su decisión de servir como voluntarios con nuestros estudiantes y con nuestro personal, puesto que reconocemos que su tiempo es valioso. Les pedimos que por favor reconozcan que haremos todo lo posible para que su experiencia en nuestras escuelas sea agradable y gratificante.

Esperamos que por medio de sus ejemplos de servicio y su compromiso, nuestros alumnos, conforme van avanzando a través de sus años formativos de sus vidas, se inspiren para seguir el camino que ustedes les están mostrando. En nuestra comunidad los voluntarios juegan un papel integral en el desarrollo general del niño.

En nombre de nuestra Mesa Directiva les damos las gracias nuevamente por su decisión de ofrecer su tiempo y sus talentos como voluntarios en nuestras escuelas. Les deseamos todo lo **mejor** a lo largo del ciclo escolar.

Atentamente,

Robin Ryan, Ed.D.  
Superintendente

**Grapevine Colleyville ISD  
Mesa Directiva**

**Lisa Pardo, Presidente**  
lisa.pardo@gcisd.net  
Lugar 4

**Mindy McClure**  
mindy.mcclure@gcisd.net  
Lugar 1

**Becky St. John**  
becky.stjohn@gcisd.net  
Lugar 2

**Louie Sullins**  
louie.sullins@gcisd.net  
Lugar 3

**Jesse Rodriguez, Vicepresidente**  
jesse.rodriguez@gcisd.net  
Lugar 5

**Doug Noell, Secretario**  
doug.noell@gcisd.net  
Lugar 6

**Jorge Rodriguez**  
jorge.rodriguez@gcisd.net  
Lugar 7

## ESCUELAS DE GRAPEVINE COLLEYVILLE INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Bear Creek</a></u></b>          401 Bear Creek Drive          Euless, Texas 76039          817/305-4860          Fax: 817/267-3863          Director: Bryan Calvert</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Bransford</a></u></b>          601 Glade Road          Colleyville, TX 76034          817/305-4920          FAX: 817/428-1203          Directora: Erin Gerdes</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Cannon: Una escuela STEM</a></u></b>          1300 West College          Grapevine, TX 76051          817/251-5680          FAX: 817/421-0982          Directora: Tina Garrett</p>
<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Colleyville</a></u></b>          5911 Pleasant Run Road          Colleyville, TX 76034          817/305-4940          FAX: 817/498-2062          Directora: Tracey Lafara</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Dove</a></u></b>          1932 Dove Road          Grapevine, TX 76051          817/251-5700          FAX: 817/481-6730          Directora: Heather Landrum</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Glenhope</a></u></b>          6600 Glenhope Circle          Colleyville, TX 76034          817/251-5720          FAX: 817/329-5618          Directora: Dr. Wynette Griffin</p>
<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Grapevine</a></u></b>          1801 Hall Johnson          Grapevine, TX 76051          817/251-5735          FAX: 817/481-6451          Directora: Nancy Hale</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Heritage</a></u></b>          4500 Heritage          Grapevine, TX 76051          817/305-4820          FAX: 817/540-2892          Directora: Jill Hemme</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Silver Lake</a></u></b>          1301 N. Dooley          Grapevine, TX 76051          817/251-5750          FAX: 817/329-4536          Directora: Nicole Whiteside</p>
<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria O.C. Taylor</a></u></b>          5300 Pool Road          Colleyville, TX 76034          817/305-4870          FAX: 817/540-3940          Directora: Lisa Young</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Primaria Timberline</a></u></b>          3220 Timberline          Grapevine, TX 76051          817/251-5770          FAX: 817/329-5666          Directora: Liz Hilcher</p>	

<p><b><u><a href="#">Escuela Secundaria Colleyville</a></u></b>          1100 Bogart Drive          Colleyville, TX 76034          817/305-4900          FAX: 817/498-9764          Director: Dr. David Arencibia</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Secundaria Cross Timbers</a></u></b>          2301 Pool Road          Grapevine, TX 76051          817/251-5320          FAX: 817/424-4296          Director: Jamie Halliburton</p>
<p><b><u><a href="#">Escuela Secundaria Grapevine</a></u></b>          301 Pony Parkway          Grapevine, TX 76051          817/251-5660          FAX: 817/424-1626          Directora: Laura Koehler</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Secundaria Heritage</a></u></b>          5300 Heritage Avenue          Colleyville, TX 76034          817/305-4790          FAX: 817/267-9929          Director: Sheila Shimmick</p>

<p><b><u><a href="#">Escuela Preparatoria Colleyville Heritage</a></u></b>          5401 Heritage Avenue          Colleyville, TX 76034          817/305-4700          FAX: 817/358-4765          Director: Dr. James Whitfield</p>	<p><b><u><a href="#">Escuela Preparatoria Grapevine</a></u></b>          3223 Mustang Drive          Grapevine, TX 76051          817/251-5210          FAX: 817/481-5957          Director: Alex Fingers</p>
---	---

**Academia Collegiate de GCISD en Tarrant County College Northeast**

828 W. Harwood Rd. (Building NMPC)  
Hurst, TX 76054  
817/515-6775  
FAX: 817/515-6766  
Directora: Bobbe Knutz

**Escuelas Alternativas - VISTA y Bridges**  
**Jessica Ramos, Directora de Servicios de Educación Alternativos**

**VISTA**

5800 Colleyville Boulevard  
Colleyville, TX 76034-6097  
817/251-5466  
FAX: 817/581-9140

**Bridges**

5800 Colleyville Boulevard  
Colleyville, TX 76034-6097  
817/251-5474  
FAX: 817/581-4893

**Educación Virtual**

**iUniversity Prep: Academia Virtual de Grapevine-Colleyville**

3051 Ira E. Woods Ave.  
Grapevine, TX 76051  
817/305-4895  
Toll Free: 855/779-7357  
FAX: 888/342-4927  
Directora: Dr. Kaye Rogers

**Otros planteles - [Mapa de todos los planteles en GCISD](#)**

**Early Childhood Development Center**

5101 Heritage Avenue  
Colleyville, TX 76034  
817/305-4890  
Molly Crego

**JPS Clinic**

3050 Timberline Drive  
Grapevine, TX 76051  
817/251-5751

## PAUTAS PARA VOLUNTARIOS EN GCISD DURANTE 2020-2021

Todos los que se preocupan por el éxito de los niños en GCISD pueden potencialmente ser voluntarios. Los voluntarios en las escuelas cuentan con experiencias personales y profesionales únicas. Nuestros voluntarios incluyen: padres de familia, negociantes, jubilados y otros adultos que se preocupan y desean lograr un cambio en nuestra comunidad. Cada voluntario tiene un conjunto diferente de talentos y habilidades para compartir. Algunos voluntarios colaboran directamente con los alumnos, mientras que otros prestan servicios de apoyo necesarios. Las oportunidades de voluntariado son variadas y sin fin.

### **Privacidad**

Todas las personas que trabajan en la capacidad de voluntarios en GCISD están sujetos a las pautas federales que se encuentran en los Derechos a Educación y la Ley de la Privacidad de la Familia (FERPA por sus siglas en inglés, Family Education Rights and Privacy Act). Los voluntarios deben proteger la privacidad de los alumnos en todo momento.

- Los voluntarios tienen prohibido discutir en cualquier momento, el avance académico, la disciplina, incidentes de comportamiento, y/o la asistencia de los alumnos individualmente ya sea dentro o fuera de la escuela.
- Se les prohíbe a los voluntarios participar en conversaciones sobre la información privada de los alumnos, de las familias y/o del personal.
- Se les prohíbe a los voluntarios tener acceso a los expedientes de los estudiantes o a información confidencial.

A continuación encontrarán más información acerca de las pautas federales relacionada con estos requisitos:

- <http://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html>
- <http://www.hhs.gov/hipaa/>

### **Las Responsabilidades del Director/a**

- Demostrar su apoyo para el programa de voluntarios en la escuela
- Promover el concepto de un programa de voluntariado coordinado
- Proporcionar las oportunidades para la comunicación entre los profesores, los padres de familia y los voluntarios
- Establecer una comunicación con regularidad con el coordinador de voluntarios de la asociación de padres de familia
- Motivar y apoyar a que los maestros utilicen los servicios de los voluntarios
- Proporcionar entrenamiento adicional adecuado a los voluntarios acerca de responsabilidades y expectativas específicas a su escuela
- Proporcionar un ambiente acogedor a todos los voluntarios que trabajan en las escuelas

### **Las Responsabilidades de los Profesores**

- Darles la bienvenida a los voluntarios a su salón de clases en el momento adecuado. Se deben respetar los períodos de enseñanza
- Proporcionar una comunicación con regularidad acerca de los horarios, las responsabilidades y las expectativas
- Dar instrucciones claras acerca de los procedimientos en el salón de clases
- Avisarle al voluntario sobre los cambios de horario que van a estar en conflicto con el tiempo del voluntario
- Mantener la privacidad con respecto a los alumnos según lo requiere la ley
- Hacer un esfuerzo en conocer a los voluntarios
- Demostrar aprecio y respeto a los voluntarios y el trabajo que realizan
- Comunicarle a la administración de la escuela cualquier preocupación o problema
- Estar preparado cuando llega el voluntario con instrucciones y los recursos
- Ser flexible, entusiasta y mantener el sentido del humor
- Los profesores no les van a pedir a los voluntarios a que les ayuden a:
  - Calificar trabajos de los alumnos
  - Preparar las boletas de avance provisional o las boletas de calificaciones
  - Organizar las carpetas con la información de los alumnos
  - Cubrir las responsabilidades de los profesores (planear lecciones, encargados del recreo, etc.)

### **Las Responsabilidades de los Voluntarios**

- Completar cada año una verificación de antecedentes penales y el entrenamiento que ofrece GCISD para los voluntarios. El entrenamiento consiste en leer este manual y ver el video de voluntarios que cubre las escuelas primarias o las escuelas secundarias y preparatorias.
- Al llegar a la escuela dirigirse a la oficina principal para registrar su asistencia en la computadora utilizando Raptor.
- Mantener la privacidad con respecto a los expedientes y los comportamientos de todos los estudiantes.
- Ser flexible y entusiasta.
- Los voluntarios deben obtener el permiso de la administración en la escuela para poder utilizar la copiadora.
- No se permite sacar a los estudiantes del plantel escolar.
- Durante su tiempo de voluntariado se requiere expresarse verbalmente adecuadamente y una vestimenta apropiada.
- Cuando sea necesario, llevar las conversaciones con los profesores en privado.
- Notificar a la escuela cuando no le es posible presentarse durante su horario de voluntario.
- Favor de consultar las pautas de la escuela con respecto a los niños de pre-escolar durante su voluntariado.
- Los niños de edad pre-escolar y hermanos no se les permite asistir a ninguna de las excursiones escolares.
- Entender y respetar las prácticas y los procedimientos específicos de la escuela.
- La disciplina estudiantil es solamente la responsabilidad del personal de la escuela. Notificar al profesor o a un administrador de cualquier problema de comportamiento.
- Favor de participar en todos los simulacros de seguridad que se llevan a cabo durante su estancia en la escuela.



### ¿Por Qué Servir de Voluntario?

#### *Para los alumnos*

- Enriquece su aprendizaje
- Ofrece oportunidades para explorar
- Atención adicional individualizada y personalizada
- Aumenta la motivación y mejora el auto concepto
- Modelos a seguir positivos

#### *Para las escuelas*

- Mejora el rendimiento, la actitud y el comportamiento estudiantil
- Apoyo de la comunidad
- Comprensión y cooperación de los padres de familia
- Actitudes positivas de la comunidad

#### *Para la comunidad*

- Educación de mejor calidad
- Un sistema escolar más receptivo
- Más orgullo y confianza en el sistema educativo
- Estudiantes bien educados

#### *Para los Voluntarios*

- Compartiendo su conocimiento y sus talentos
- Proporcionando un apoyo activo para una educación de calidad
- Involucrándose más en la escuela y en la comunidad

# EN UNA EMERGENCIA CUANDO LO ESCUCHEN. HÁGANLO.

---

## ¡CIERRE DE EMERGENCIA! CERRADURAS, LUCES, ESCONDERSE.

### ESTUDIANTES

Alejarse de donde puedan ser vistos  
Mantenerse en silencio  
No abrir la puerta

### PROFESORES

Cerrar con llave las puertas interiores  
Apagar las luces  
Alejarse de donde puedan ser vistos  
No abrir la puerta  
Mantenerse en silencio  
Tomar lista de asistencia



---

## ¡ACCESO BLOQUEADO! ASEGURAR EL CONTORNO.

### ESTUDIANTES

Regresar al interior  
Continuar como si nada

### PROFESORES

Traer a todos al interior  
Cerrar con llave las puertas del contorno  
Aumentar la conciencia de la situación  
Continuar como si nada  
Tomar lista de asistencia



---

## ¡EVACUAR! A LA UBICACIÓN QUE LES INDIQUEN.

### ESTUDIANTES

Traer su teléfono  
Dejar sus pertenencias  
Seguir instrucciones

### PROFESORES

Dirigir la evacuación a la ubicación indicada  
Tomar lista de asistencia  
Notificar si un estudiante falta, es extra, o está lesionado



---

## ¡RESGUARDO! RIESGO Y ESTRATEGIA DE SEGURIDAD.

### ESTUDIANTES

**Riesgo**  
Tornado  
Material  
Peligroso  
Temblor  
Tsunami

### PROFESORES

**Estrategia de Seguridad**  
Evacuar al área de resguardo  
Sellar el lugar  
Tirarse al suelo, cubrirse y mantener esa posición  
Buscar un punto a nivel alto

Dirigir la estrategia de seguridad  
Tomar lista de asistencia



© Copyright 2009-2015. All Rights Reserved. The "I Love U Guys" Foundation, Bailey, CO. More info at <http://www.loveuguyz.org>. The Standard Response Protocol and Logo are Trademarks of The "I Love U Guys" Foundation and may be registered in certain jurisdictions.

## PROGRAMA PARA VOLUNTARIOS PAUTAS DE PRIVACIDAD Y DE COMPROMISO CICLO ESCOLAR DE 2020 - 2021

Muchas gracias por trabajar con nuestros estudiantes y nuestro personal. Ustedes están proporcionando un servicio muy valioso a nuestro distrito escolar.

Es muy importante entender las siguientes pautas cuando están trabajando con los estudiantes y con la información de la escuela:

**Privacidad:** Es esencial tener un sentimiento mutuo de comprensión y confianza mutua entre el personal de la escuela y los voluntarios. Los voluntarios algunas veces tienen acceso a información sobre los estudiantes y sus habilidades, sus éxitos y sus luchas, así como cierta información de los profesores. En su papel de voluntario, la responsabilidad de ustedes es mantener la privacidad en todo momento.

**Compromiso:** Favor de hacer un compromiso profesional. Ser constante y confiable. Favor de notificarle a la oficina de la escuela si no pueden presentarse a la hora comprometida.

**Checar a la entrada y a la salida:** Cada vez que llegue a su voluntariado ir a la oficina principal para checar su entrada. Debe traer su gafete de identificación puesto todo el tiempo que está en la escuela.

Si tienen preguntas sobre su trabajo de voluntariado, favor de preguntarle al profesor, al director o al coordinador de la asociación de padres de familia.

Les damos las gracias por revisar el Manual para Voluntarios de GCISD.

Para completar el proceso y llegar a ser un voluntario que ha sido aprobado:

1. [Hacer clic aquí para completar el formulario de la solicitud para verificar los antecedentes penales.](#) Deben completar este formulario cada ciclo escolar.
2. [Hacer clic aquí si su niño está en la primaria \(grados de PreK a 5°\) para ver este breve video.](#)
3. [Hacer clic aquí si su niño está en la secundaria o preparatoria \(grados de 6° a 12°\) para ver este breve video.](#)
4. Escoger la escuela donde desean ser voluntarios. Este enlace tiene 5 preguntas que deben responder a fin de completar el proceso de la verificación de voluntarios. Si ustedes desean ser voluntarios en más de una escuela, tendrán que escoger cada escuela en la que están interesados.

Una vez que se han completado estos pasos y han logrado pasar con éxito la verificación de antecedentes penales, van a ser incluidos en la lista de voluntarios aprobados.

<b>ESCUELAS PRIMARIAS</b>	<b>ESCUELAS SECUNDARIAS</b>
<a href="#">Escuela Primaria Bear Creek Verificación de Voluntario</a>	<a href="#">Escuela Secundaria Colleyville Verificación de Voluntario</a>
<a href="#">Escuela Primaria Bransford Verificación de Voluntario</a>	<a href="#">Escuela Secundaria Cross Timbers Verificación de Voluntario</a>
<a href="#">Escuela Primaria Cannon: Una escuela STEM Verificación de Voluntario</a>	<a href="#">Escuela Secundaria Grapevine Verificación de Voluntario</a>
<a href="#">Escuela Primaria Colleyville Verificación de Voluntario</a>	<a href="#">Escuela Secundaria Heritage Verificación de Voluntario</a>
<a href="#">Escuela Primaria Dove Verificación de Voluntario</a>	
<a href="#">Escuela Primaria Glenhope Verificación de Voluntario</a>	<b>ESCUELAS PREPARATORIAS</b>
	<a href="#">Escuela Preparatoria CHHS Verificación de Voluntario</a>

<a href="#">Escuela Primaria Grapevine Verificación de Voluntario</a>	<a href="#">Escuela Preparatoria GHS Verificación de Voluntario</a>
<a href="#">Escuela Primaria Heritage Verificación de Voluntario</a>	<a href="#">GCISD Collegiate Academy at TCC Northeast Verificación de Voluntario</a>
<a href="#">Escuela Primaria Silver Lake Verificación de Voluntario</a>	<a href="#">iUniversity Prep Verificación de Voluntario</a>
<a href="#">Escuela Primaria O. C. Taylor Verificación de Voluntario</a>	<a href="#">Vista/Bridges Verificación de Voluntario</a>
<a href="#">Escuela Primaria Tmberline Verificación de Voluntario</a>	